

**ЛЬВІВСЬКИЙ НАЦІОНАЛЬНИЙ УНІВЕРСИТЕТ**  
**ІМЕНІ ІВАНА ФРАНКА**  
Філологічний факультет  
Катедра загального мовознавства

## **МАТЕРІАЛИ ВИРОБНИЧОЇ ПРАКТИКИ**

в Міжнародному інституті освіти, культури та зв'язків з діаспорою  
Національного університету «Львівська політехніка» та  
в Львівському науково-дослідному інституті судових експертиз  
Міністерства юстиції України

студентки II курсу магістратури  
філологічного факультету  
групи ФЛЛm-21  
**Харко Надії**  
Перевірила:  
професор катедри  
загального мовознавства  
**Мацюк Галина Петрівна**

Львів — 2024

## ЗМІСТ

Звіт про проходження практики .....	3
Щоденник практики .....	5
Тексти.....	8
Семантико-текстуальне дослідження у справах, пов'язаних з захистом гідності та честі, а також ділової репутації фізичної та юридичної особи. .....	26
Словник термінів лінгвіста-експерта .....	28

## **Звіт про проходження практики**

**Місце проходження практики:** Міжнародний інститут освіти, культури та зв'язків з діаспорою (МІОК), Львівський науково-дослідний інститут судових експертиз Міністерства юстиції України.

**Керівник практики** – професор катедри загального мовознавства Мацюк Галина Петрівна

**Тривалість практики** – 02.09.2024– 30.09.2024 р.

За період проходження виробничої практики з 2.09.2024 р. по 30.09.2024 р. виконала програму практики в повному обсязі.

### **Під час практики:**

1. ознайомилась із літературою з текстотворення та лінгвоекспертної діяльності;
2. познайомилась детальніше з роботою МІОКу та його інформаційними ресурсами: сайтом, сторінками в соцмережах, порталом «Український навчальний всесвіт»;
3. прослухала лекцію зі створення навчального контенту для вивчення української мови як іноземної;
4. ознайомилась із Державним стандартом мови;
5. дізналась про вимоги до написання дописів для соціальних мереж «Facebook» та «Instagram», репортажів на сайт про подію та інших матеріалів для сайту, навчальних текстів з української мови як іноземної для рівнів А2, В1, В2;
6. відвідала лекцію про лінгвістичну експертизу в справах, пов'язаних із захистом честі, гідності та ділової репутації;
7. удосконалила знання про семантико-текстуальні експертизи, зокрема з питань порушення честі, гідності та ділової репутації та вивчила алгоритми їхнього аналізу;

### **Результатом цього стало:**

- наповнення сайту Інституту репортажем про презентацію книги Блаженнішого Святослава «Україна стоїть! Україна бореться! Україна молиться»;

- написання текстів-анонсів для соцмереж «Facebook» та «Instagram» про майстер-класи, які відбувалися в рамках Лабораторії творчих ідей Третього світового форуму українознавчих суботніх та недільних шкіл;
- написання текстового матеріалу про суботні та недільні школи за кордоном на портал «Український освітній всесвіт»;
- написання текстів про постать героя національно-визвольного відродження для студентів- іноземців, які вивчають українську мову на рівнях А2, В1, В2.
- здійснення семантико-текстуальної експертизи з питань порушення честі, гідності та ділової репутації;
- укладання словника термінів лінгвіста-експерта;

Виробнича практика надала цінний досвід у галузі текстотворення та лінгвоекспертної діяльності. Отримані знання й навички стануть корисними в подальшій діяльності лінгвіста-експерта.

30.09.2024 р.

## Щоденник практики

**Місце проходження практики** – Міжнародний інститут освіти, культури та зв'язків з діаспорою, Львівський науково-дослідний інститут судових експертиз Міністерства юстиції України.

**Керівник практики** – професор кафедри загального мовознавства Мацюк Галина Петрівна

**Тривалість практики** – 2.09 – 30.09. 2024 р.

<b>ДАТА</b>	<b>ЗМІСТ ДІЯЛЬНОСТІ ПІД ЧАС ПРОХОДЖЕННЯ ВИРОБНИЧОЇ ПРАКТИКИ</b>
<b>02.09.2024</b>	Ознайомлення з інструкцією безпеки під час проходження виробничої практики. Зустріч з деканом факультету Р. О. Крохмальним та професором кафедри загального мовознавства Г. П. Мацюк стосовно проходження практики в Міжнародному інституті освіти, культури та зв'язків з діаспорою.
<b>03.09.2024</b>	Зустріч із директором МІОКу І. М. Ключковською та старшим науковим співробітником МІОКу О. М. Трумко. Погодження обсягу завдань практики з текстотворення на три тижні.
<b>04.09.2024</b>	Знайомство з інформаційними ресурсами МІОКу: порталом «Український навчальний всесвіт», сайтом МІОКу, сторінками в соціальних мережах «Фейсбук» та «Інстаграм». Підготовка до зустрічі з Блаженнішим Святославом.
<b>05.09.2024</b>	Презентація книжки Блаженнішого Святослава «Україна стоїть! Україна бореться! Україна молиться!» в актовому залі Львівської політехніки. Робота над репортажем.
<b>06.09.2024</b>	Прослуховування трьох майстер-класів, запис ключових моментів.

<b>09.09.2024</b>	Робота над дописами до трьох майстер-класів.
<b>10.09.2024</b>	Удосконалення тексту, перевірка помилок.
<b>11.09.2024</b>	Перегляд шкіл/освітніх систем на порталі «Український освітній всесвіт» .
<b>12.09.2024</b>	Онлайн-зустріч з науковицею МІОКу О. М. Трумко, розбір написаних текстів, удосконалення дописів про майстер-класи.
<b>13.09.2024</b>	Відбір шкіл, відсутніх на порталі «Український освітній всесвіт», збір інформації про них.
<b>16.09.2024</b>	Написання повноцінних текстів про 5 шкіл, про яких немає інформації на порталі. Лекція наукового співробітника МІОКу Галини Бойко в Міжнародному інституті освіти, культури та зв'язків з діаспорою. Рекомендації щодо створення текстів для іноземців.
<b>17.09.2024</b>	Перевірка написаного тексту про школи, його візуальне оформлення. Визначення з особою героя національно-визвольних змагань.
<b>18.09.2024</b>	Знайомство та детальне вивчення Стандарту державної мови. Збір інформації про національно-визвольного відродження.
<b>19.09.2024</b>	Написання тексту рівня А2 та В1.
<b>20.09.2024</b>	Написання тексту рівня В2. Додавання приміток у тексти.
<b>23.09.2024</b>	Перевірка текстів усіх рівнів, візуальне оформлення.
<b>24.09.2024</b>	Онлайн-лекція судового експерта ЛНДІСЕ А. Касянюк «Судова лінгвістична (семантико-текстуальна) експертиза у справах, пов'язаних із захистом честі, гідності та ділової репутації». Ознайомлення з поданою літературою.

<b>25.09.2024</b>	Виконання завдання, що стосується укладання словника термінів лінгвіста-експерта.
<b>26.09.2024</b>	Відбір прикладів, пов'язаних із захистом гідності та честі, а також ділової репутації фізичної та юридичної особи.
<b>27.09.2024</b>	Аналіз прикладу, який містить негативну інформацію про особу за поданим алгоритмом.
<b>30.09.2024</b>	Підготовка документів для захисту практики.
<b>01.10.2024</b>	Захист практики.

## ТЕКСТИ

### **ПРЕЗЕНТАЦІЯ КНИГИ БЛАЖЕННІШОГО СВЯТОСЛАВА «Україна стоїть! Україна бореться! Україна молиться!»**

5 вересня 2024 року Національний університет «Львівська політехніка» став місцем для важливої події — презентації книги Блаженнішого Святослава «Україна стоїть! Україна бореться! Україна молиться!», організованої Міжнародним інститутом освіти, культури та зв'язків з діаспорою. Захід відзначився особливим значенням, адже він відбувався у день жалоби за жертвами ракетного удару по Львову, що стався 4 вересня.

Подія розпочалася з хвилини мовчання, після чого через оголошену повітряну тривогу презентація була перенесена до укриття університету. Це непередбачене обставини надало зустрічі додаткового символічного змісту. Блаженніший Святослав розповів, що значна частина текстів книги була написана саме в бомбосховищах, що підкреслює реалії війни і глибокий духовний вимір його послань.

В.о. ректора Львівської політехніки Юрій Бобало в своєму вступному слові зазначив важливість книги як свідчення стійкості та мужності українського народу в умовах агресії. Він також висловив подяку Блаженнішому Святославу за його незламне духовне лідерство і підтримку, а також за роботу капеланів, які надають моральну і духовну підтримку українським воїнам.

Модераторка заходу, директорка МІОКу Ірина Ключковська, підкреслила важливість цієї зустрічі для академічної спільноти і зазначила, що книга має велике значення не тільки для християн, але і для всіх українців, які борються за свою свободу. Вона також висловила сподівання, що ця зустріч стане знаковою для історії університету.

Під час свого виступу Блаженніший Святослав поділився спогадами про перші дні війни, коли його щоденні відеозвернення стали важливим джерелом моральної підтримки для українців і всього світу. Він згадав, як люди стікалися до собору, перетворюючи його на "Ноїв ковчег", і як важливо було не впадати у відчай, а нести відповідальність за порятунок людей.

«Ця книга є не просто збіркою промов. Це щоденник війни, який відображає наші страждання і наші надії», — підкреслив Блаженніший Святослав, додавши, що її



переклади на шість мов служать доказом міжнародних злочинів та невтомної боротьби українців.

Завершення заходу стало справжнім святом мистецтва. Виступи народних артисток України «Сестер Тельнюк» і заслуженого діяча мистецтв Юрія Чекова, що включали як читання уривків з книги, так і музичні композиції, створили атмосферу глибокого духовного переживання. Музичні переспіви і поетичні читання органічно доповнювали текст книги, створюючи зворушливу і піднесену атмосферу, яка залишила глибокий слід у серцях присутніх.

Після завершення мистецької частини, Ірина Ключковська висловила подяку всім присутнім за участь у цій важливій події, яка, без сумніву, залишить значний слід в історії Львівської політехніки. Блаженніший Святослав завершив зустріч натхненними словами подяки і побажань, висловивши сподівання, що книга знайде відгук у серцях і умах українських патріотів, надаючи їм сили і насаги в боротьбі за Україну.

### **Публікація №3, виступ Роксолани Рахлецької**

Роксолана Рахлецька, директорка суботньої школи «Сонце в долонях» у Франкфурті-на-Майні, представила доповідь про впровадження української мови як другої іноземної у школах землі Гессен. Вона висвітлила важливість співпраці з місцевою владою, розповіла про пілотний проєкт і виклики, такі як адаптація програм, нестача матеріалів і необхідність підвищення кваліфікації вчителів. Доповідь викликала жваве обговорення можливості адаптації проєкту в інших країнах.

### **Публікація №6, виступ Тетяни Співаковської**

Тетяна Співаковська поділилася досвідом інтерактивних методів викладання українознавчих дисциплін для старшокласників. Вона акцентувала увагу на групових завданнях, дискусіях і рольових іграх, що сприяють розвитку критичного мислення та комунікативних навичок. Співаковська наголосила на важливості мотивації учнів через активну участь у навчанні та створенні комфортного освітнього середовища.

### **Публікація №7, виступ К. Явної, В. Шиманської, Т. Літвіцької**

Катерина Явна, Вікторія Шиманська та Тетяна Літвіцька представили комплексну підтримку українських дітей у суботніх школах Великобританії. Явна висвітлила методи психологічної підтримки, Шиманська розповіла про допомогу переселенцям і адаптацію дітей, а Літвіцька представила активності для подолання дитячих страхів та залучення сімей до навчання.

**Українська суботня школа при українському культурному товаристві м.Валга  
(Асоціація українських організацій Естонії)**

**Рік заснування:-**

**Навчальні дисципліни:**

- 1) українська мова та література
- 2) історія України
- 3) народознавство

**Ранг:** школа

**Країна:** Естонія

**Місто:** м. Вальга

**Фізична адреса:** Kungla 36, 68203, Valga, Eesti

**Пошта:** [dovha.ruslana@gmail.com](mailto:dovha.ruslana@gmail.com)

**Номер телефону:** +372 53470613

**Прізвище та ім'я контактної особи:** Руслана Довга

Українська суботня школа при Українському культурному товаристві міста Вальга є живим осередком української культури в Естонії, що функціонує з моменту заснування для підтримки та розвитку української громади за межами Батьківщини. Вона діє в рамках Асоціації українських організацій Естонії, надаючи можливість українським дітям та молоді не тільки зберігати національну ідентичність, а й поглиблювати знання про рідну культуру, мову та історію.

**Основні напрями навчання:**

1. Українська мова та література – це основа навчального процесу, спрямована на розвиток мовних навичок, грамотності та літературного смаку. Учні вивчають твори українських письменників, аналізують літературні жанри та навчаються креативно виражати свої думки українською мовою.

2. Історія України – дає можливість ознайомитися з важливими подіями, що формували націю. Вивчення історії України допомагає учням зрозуміти складний шлях українського народу, його боротьбу за незалежність, державність та свободу.

3. Народознавство – предмет, який відкриває світ українських традицій, звичаїв, фольклору. Учні вивчають різні обряди, символіку та народну мудрість, що збереглася у вигляді приказок, пісень та казок. Це дає можливість глибше зрозуміти багатство духовної культури України.

### **Місія школи:**

Українська суботня школа прагне не тільки до навчання мовних та культурних навичок, але й до формування цілісної особистості з розумінням своїх коренів. Учні школи беруть участь у різноманітних культурних заходах, концертах, конкурсах та відзначенні державних і народних свят України, зберігаючи й передаючи своїм дітям традиції та мову. Школа є місцем зустрічей, де кожен може знайти підтримку, допомогу у навчанні та збагачення знаннями про рідну землю.

Таким чином, Українська суботня школа у Вальзі стає не тільки навчальним закладом, але й культурним центром, що об'єднує українську спільноту та допомагає зберігати рідне слово на чужині.

## УКРАЇНЬСЬКА НЕДІЛЬНА ШКОЛА "ПРЕСТИЖ" (ІТАЛІЯ)

**Рік заснування:** 2004

**Навчальні дисципліни:** Українська мова, українська література, математика, історія України, географія

**Ранг:** школа

**Дні навчання:** неділя

**Країна:** Італія

**Місто:** Рим

**Фізична адреса:** Via dell'Esquilino 31 (метро Терміні), Roma

**Адреса для кореспонденції:** Via Luigi Rizzo, 1, 00136 Roma RM, Італія

**Пошта:** [tanyakuzyk@libero.it](mailto:tanyakuzyk@libero.it)

**Номер телефону:** [+39 339 758 4432](tel:+393397584432)

**Прізвище та ім'я контактної особи:** Тетяна Кузик

Навчання проводиться за програмою Міністерства освіти і науки України. Випускники отримують атестати державного зразка. Діє при Центральній координаційній раді українських об'єднань в Італії

Українська недільна школа у місті Рим, заснована у 2004 році, є важливим навчальним закладом для української громади в Італії. Школа працює під керівництвом Центральної координаційної ради українських об'єднань в Італії та має офіційний статус, забезпечуючи високий рівень освіти для українських дітей, які проживають за кордоном.

### **Основні навчальні дисципліни:**

Школа пропонує широкий спектр навчальних предметів, що відповідають програмі Міністерства освіти і науки України:

1. Українська мова – спрямована на вдосконалення мовних навичок, розвиток

граматики та вивчення лексичних особливостей рідної мови.

2. Українська література – дає змогу учням ознайомитися з класичними та сучасними творами українських письменників, формуючи у них любов до читання та національної літературної спадщини.

3. Математика – забезпечує розвиток логічного мислення та математичних знань, необхідних для успішного навчання.

4. Історія України – поглиблює знання про історичні події, які вплинули на формування української нації та державності.

5. Географія – надає учням можливість вивчати природні ресурси, кліматичні умови, економіку та соціальні аспекти України та світу.

### **Розклад та організація навчання:**

Заняття проводяться щонеділі, що дозволяє дітям ефективно поєднувати навчання у школі з іншими обов'язками. Навчання ведеться за програмою Міністерства освіти і науки України, що гарантує високу якість знань і відповідність українським стандартам освіти. Випускники школи отримують атестати державного зразка, що дає їм можливість продовжувати освіту в Україні або інших країнах.

### **Місія та роль школи:**

Ця недільна школа має на меті не лише навчання, але й підтримку української культури, традицій та мови за кордоном. Вона стає справжнім осередком, де діти та їхні родини можуть зберігати та розвивати свою національну ідентичність, незважаючи на відстань від України.

Школа відіграє ключову роль у житті української громади в Римі, допомагаючи дітям інтегруватися у нове середовище, одночасно зберігаючи зв'язок з українськими коренями.

## **I Загальноосвітній ліцей ім. Т.Шевченка**

**Рік заснування: 1990**

**Навчальні дисципліни:** українська мова, польська мова, англійська мова, німецька мова, біологія, хімія, математика, фізика, історія, географія, інформатика, бізнес і менеджмент, навчання безпеки

**Ранг:** ліцей

**Дні навчання:** щоденні

**Країна:** Польща

**Місто:** Білий Бір

**Фізична адреса:** загальноосвітній ліцей №1 (ul. Dworcowa 25, 78-425 Biały Bór) та початкова школа №2 (ul. Słupska 2778-425 Biały Bór)

**Пошта:** [zs2bb@op.pl](mailto:zs2bb@op.pl) , [sp2bbor@gmail.com](mailto:sp2bbor@gmail.com).

**Номер телефону:** [+48 943670162](tel:+48943670162), [+48 943739026](tel:+48943739026)

**Прізвище та ім'я контактної особи:** Тетяна Кузик

**Офіційний сайт:** [www.liceum-bialybor.pl](http://www.liceum-bialybor.pl)

Польський загальноосвітній ліцей у місті Білий Бір, що розташований на півночі країни, запрошує українських школярів до навчання. Заклад, заснований у 1990 році, забезпечує двомовне навчання – уроки проводяться як українською, так і польською мовами. Крім того, учні мають можливість вивчати англійську та німецьку мови.

Ліцей імені Тараса Шевченка пропонує поглиблене вивчення ряду предметів, таких як географія, історія, інформатика та англійська мова. Окрім стандартної освітньої програми, учні мають змогу брати участь у мистецьких гуртках, які охоплюють театральне мистецтво, вокальні заняття та танці. Спортивна інфраструктура включає сучасний спортивний зал, де діти можуть займатися різними видами фізичної активності. Важливою частиною життя ліцею є збереження та розвиток українських традицій і культури.

Для тих, хто приїжджає на навчання з інших регіонів Польщі чи з-за кордону, включаючи Україну, ліцей пропонує проживання в гуртожитку, який розташований поблизу школи. Гуртожиток вміщує до 70 учнів, і кожна кімната розрахована на чотирьох осіб. Студенти можуть проживати там постійно, протягом усього тижня. Нагляд за учнями здійснюється педагогами та вихователями, які забезпечують безпеку і комфорт. Вихованці можуть самостійно готувати їжу або харчуватися в їдальні, де подають збалансовані й доступні за ціною страви.

Діти мають доступ до безкоштовного інтернету, а також можуть користуватися фітнес-залом, пральнею та спортивним майданчиком на свіжому повітрі.

Ліцей гарантує індивідуальний підхід до кожного учня та високий рівень навчання, запрошуючи українську молодь до активної участі в освітньому процесі.



## Українська суботня школа м.Мюнхен

**Рік заснування:** 1952

**Навчальні дисципліни:**

- 1) українська мова та література
- 2) історія України
- 3) народознавство
- 4) малювання
- 5) релігія

**Ранг:** школа

**Дні навчання:** субота

**Країна:** Німеччина

**Місто:** Мюнхен

**Фізична адреса:** München, 81543, Schönstrasse 55

**Пошта:-**

**Номер телефону:** +4917696851754

**Прізвище та ім'я контактної особи:** Олена Юст

**Офіційний сайт:** [info@ua-schule.de](mailto:info@ua-schule.de) [www.ua-schule.de](http://www.ua-schule.de)

Українська суботня школа в Мюнхені – це освітній заклад, який надає можливість дітям українського походження отримати знання про свою культуру та мову. Школа діє як частина шкільного товариства “Українська Суботня Школа м. Мюнхен” (Schulverein Ukrainische Samstagsschule München e.V.) і призначена для учнів дошкільного та шкільного віку.

Основна місія школи полягає у вихованні відчуття єдності з Україною, надання дітям знань з української мови, історії та культури. Школа прагне зберігати національну ідентичність та християнські цінності серед української діаспори в Німеччині. Освітній процес побудований так, щоб учні могли підтримувати постійний зв'язок зі своєю спадщиною, навіть перебуваючи за кордоном.

Школу очолює директор у співпраці з правлінням, а викладацький колектив складається з 32 педагогів, які мають великий досвід роботи. Всі викладачі – це фахівці з педагогічною освітою, які не тільки досконало володіють сучасною українською мовою, але й активно використовують новітні методи навчання для забезпечення високої якості освітнього процесу.

Навчальний рік розпочинається у вересні та триває до кінця липня, включаючи канікули, які узгоджуються з освітнім календарем Баварії. Заняття проводяться щосуботи з 10:00 до 13:00. Окрім базової програми, школа також пропонує факультативи та гуртки, спрямовані на розвиток творчих здібностей учнів. Це заняття дозволяють дітям не лише вдосконалювати знання, але й розвивати свої таланти у різних напрямках, від мистецтва до спорту.

За підтримки батьків протягом року в школі організуються різні святкові події та культурні заходи, такі як свято святого Миколая, конкурс читців поезії Тараса Шевченка, святкування Дня матері та церемонія останнього дзвоника. Учні також активно беруть участь у культурних фестивалях та інших подіях, які зміцнюють їх зв'язок із рідною культурою.

Школа також пропонує додаткові заняття з українського народного танцю, що сприяє фізичному та культурному розвитку дітей. Окрім цього, для малюків від 3 до 6 років діє дитячий садок, де вони вчаться основам української мови і культури через ігри та творчі заняття.

### **Історія школи:**

Українська суботня школа у Мюнхені має глибоке коріння, адже була заснована ще у 1952 році за ініціативи української громади та Об'єднання Українських Жінок (ОУЖ) у Німеччині. Перші заняття відбулися 24 травня 1952 року після виступу дітей на Великодньому святі. Тоді на уроках були присутні 24 учні, які поділилися на три вікові групи. Заняття проходили у приміщенні Української Медично-Харитативної Служби на Дахауерштрассе. Відтоді школа продовжує розвиватися і залучає нові покоління дітей до української освіти та культури в Німеччині.

## П'ятнична українська школа «Дивосвіт» у м.Абу-Дабі

**Рік заснування:-**

**Навчальні дисципліни:**

- 1) українська мова та грамота
- 2) кмітлива математика
- 3) хореографія
- 4) шахи
- 5) українська як іноземна мова

**Ранг:** школа

**Дні навчання:** п'ятниця

**Країна:** Об'єднані Арабські Емірати

**Місто:** Абу-Дабі

**Фізична адреса:-**

**Пошта:** [Tatiana.atab@yahoo.com](mailto:Tatiana.atab@yahoo.com) [Tatiana.elatab@gmail.com](mailto:Tatiana.elatab@gmail.com)

**Номер телефону:** [+971 55 919 2220](tel:+971559192220) [+971 50 550 0373](tel:+971505500373)

**Прізвище та ім'я контактної особи:** Тетяна Аль-Атаб

**Офіційний сайт:** [joundith@bp.com](mailto:joundith@bp.com)

Українська школа в Абу-Дабі, заснована з метою підтримки національної ідентичності серед української діаспори в Об'єднаних Арабських Еміратах, є важливим осередком освіти та культурного розвитку для дітей різного віку. Навчання в школі проходить щоп'ятниці, а серед основних дисциплін, які викладають: українська мова та грамота, кмітлива математика, хореографія, шахи, а також українська як іноземна мова для тих, хто тільки починає знайомство з рідною культурою.

Контакти школи відкриті для всіх бажаючих. Організатором і контактною особою є Тетяна Аль-Атаб, яка керує закладом та забезпечує високий рівень організації навчального процесу. Вона з вдячністю відзначила підтримку партнерів, особливо співпрацю з Youth hub в Абу-Дабі, які допомагають у проведенні уроків і організації

шкільних подій. Тетяна також подякувала організаційному комітету школи за віддану працю, завдяки якій школа вже більше трьох років є важливим освітнім центром для українських дітей в ОАЕ.

На урочистій церемонії відкриття нового навчального року, Надзвичайний і Повноважний Посол України в ОАЕ, Дмитро Сенік, звернувся до учнів та їхніх батьків з теплими словами, побажавши успішного навчального року. Під час заходу діти демонстрували свої досягнення у музиці та хореографії, вражаючи гостей своїми талантами та любов'ю до України.

Особливо зворушливими стали відгуки батьків. Мама учня, Юлія Біленко, яка активно бере участь у житті громади, зазначила, що школа для її сім'ї стала місцем, де її син протягом трьох з половиною років вивчає рідну мову, співає гімн і вивчає українські традиції. Водночас Маріана Євсюкова, одна з співзасновниць Української жіночої ініціативи в ОАЕ, поділилася радістю від того, що її донька нарешті може приєднатися до української школи й здобувати знання про рідну культуру, наголошуючи, що навіть її чоловік, іспанець за походженням, з нетерпінням чекав на цей момент.

**Школа продовжує свій розвиток, надаючи можливості дітям вивчати українську мову, розвивати творчі та інтелектуальні здібності, а також відчувати себе частиною української спільноти за кордоном. Бажаємо всім учням і вчителям «Дивосвіту» насиченого, цікавого та продуктивного навчального року!**

## Рівень А2

Україна зараз проходить важкий період національного відродження та єдності. Незалежність країни доводиться захищати зі зброєю в руках. Дуже важливо вивчати історію та досвід попередніх поколінь. Особливе значення мають події Української революції 1917–1921 років, які пов'язані з життям Симона Петлюри. Він був Головою Директорії УНР та Головним отаманом українських військ.

Симон Петлюра народився 22 травня 1879 року в Полтаві. Він зростав у сім'ї з українськими традиціями, тому любив і поважав своє рідне. Після навчання у духовній семінарії, Петлюра став активним учасником політичної боротьби за незалежність України.

Симон Петлюра докладав багато зусиль для створення української армії. Він вважав, що без сильної армії неможливо досягти незалежності. Петлюра також брав участь у створенні Директорії, яка керувала Українською Народною Республікою.

У 1926 році Симона Петлюру вбили в Парижі. Проте він залишив після себе спадок борця за незалежність України.

### Використана література:

1. "Ворог радянської влади": хто такий Симон Петлюра та чому українців називали "петлюрівцями". [Електронний ресурс]. -Режим доступу: <https://suspilne.media/poltava/751073-vorog-radanskoi-vladi-hto-takij-simon-petlura-ta-comu-ukrainciv-nazivali-petlurivcami/> (дата звернення: 22.05.2024)
2. Симон Петлюра: злеті і падіння Головного отамана війська УНР. [Електронний ресурс]. -Режим доступу: <https://library.kpnu.edu.ua/?p=1879> (дата звернення: 22.05.2024)
3. 1879 - народився Симон Петлюра, Голова Директорії, Головний Отаман військ і флоту УНР. [Електронний ресурс]. -Режим доступу: <https://uinp.gov.ua/istorychnyy-kalendar/traven/22/1879-narodyvsya-symon-petlyura-golova-dyrektoriyi-golovnyy-otaman-viysk-i-flotu-unr> (дата звернення: 22.05.2024)

## Рівень В1

Україна зараз переживає складний період, коли її незалежність потрібно захищати зі зброєю в руках. У цей час важливо пам'ятати про досвід наших предків. Велику роль у цьому відіграє історія боротьби за незалежність на початку ХХ століття, а саме події Української революції 1917-1921 років. Ці події тісно пов'язані з діяльністю Симона Петлюри, який був одним із лідерів Української Народної Республіки. Петлюра став символом боротьби за українську незалежність. Він народився в Полтаві в 1879 році та виховувався в родині з міцними українськими традиціями. З молодих років він був активним учасником політичного життя та став одним з організаторів українського руху за незалежність. У 1919 році Петлюра очолив Директорію – тимчасовий уряд, що боровся за відновлення Української Народної Республіки. Його життя було коротким, але він залишив по собі величезну спадщину для майбутніх поколінь. Сьогодні багато історичних праць розповідають про його боротьбу та досягнення.

### Використана література:

1. "Ворог радянської влади": хто такий Симон Петлюра та чому українців називали "петлюрівцями". [Електронний ресурс]. -Режим доступу: <https://suspilne.media/poltava/751073-vorog-radanskoj-vladi-hto-takij-simon-petlura-ta-comu-ukrainciv-nazivali-petlurivcami/> (дата звернення: 22.05.2024)
2. Симон Петлюра: злети і падіння Головного отамана війська УНР. [Електронний ресурс]. -Режим доступу: <https://library.kpnu.edu.ua/?p=1879> (дата звернення: 22.05.2024)
3. 1879 - народився Симон Петлюра, Голова Директорії, Головний Отаман військ і флоту УНР. [Електронний ресурс]. -Режим доступу: <https://uinp.gov.ua/istorychnyy-kalendar/traven/22/1879-narodyvsya-symon-petlyura-golova-dyrektoriyi-golovnyy-otaman-viysk-i-flotu-unr> (дата звернення: 22.05.2024)

## Рівень В2

Україна зараз проходить через важливий етап національного відродження та єднання. Незалежність країни доводиться захищати зі зброєю в руках, і це змушує нас звертатися до історичного досвіду наших предків. Особливе значення мають події, пов'язані з визвольною боротьбою початку ХХ століття, зокрема Українська революція 1917-1921 років. Центральною фігурою того часу був Симон Петлюра – Голова Директорії та Головний отаман армії УНР. Петлюра народився у Полтаві в 1879 році та зростав у родині з глибокими українськими традиціями. Після навчання він долучився до Революційної української партії та почав активно брати участь у політичних рухах. Петлюра відіграв вирішальну роль у боротьбі за незалежність України. Він був лідером Директорії, уряду, що очолив боротьбу за відновлення УНР. Його ім'я стало символом українського національно-визвольного руху. Хоча Петлюра не дожив до остаточної перемоги, його ідеї та дії залишаються важливим спадком для сучасної України.

### Використана література:

1. "Ворог радянської влади": хто такий Симон Петлюра та чому українців називали "петлюрівцями". [Електронний ресурс]. -Режим доступу: <https://suspilne.media/poltava/751073-vorog-radanskoi-vladi-hto-takij-simon-petlura-ta-comu-ukrainciv-nazivali-petlurivcami/> (дата звернення: 22.05.2024)
2. Симон Петлюра: злети і падіння Головного отамана війська УНР. [Електронний ресурс]. -Режим доступу: <https://library.kpnu.edu.ua/?p=1879> (дата звернення: 22.05.2024)
3. 1879 - народився Симон Петлюра, Голова Директорії, Головний Отаман військ і флоту УНР. [Електронний ресурс]. -Режим доступу: <https://uinp.gov.ua/istorychnyy-kalendar/traven/22/1879-narodyvsya-symon-petlyura-golova-dyrektoriyi-golovnyy-otaman-viysk-i-flotu-unr> (дата звернення: 22.05.2024)

Семантико-текстуальне дослідження у справах, пов'язаних з захистом гідності та честі, а також ділової репутації фізичної та юридичної особи

**СМІШНО БУДЕ: читаємо крінжові, огидні та смішні коментарі до моїх відео**

Відео: <https://www.youtube.com/watch?v=EKJCws-d-Tg>

ПРИКЛАД:

Судячи по поведінці автора каналу недотрах в тебе вже дуже і дуже давно чоловічого статевого органу ти напевно не те що в руках не тримала, але й дуже ймовірно ще ніколи не бачила 😂  
Надивились закордонних фільмів, і думають що вони створили якийсь рух 😂 смішно на це збоку дивитись, коли 75% дівчат за айфон чи круту машину, вперше у своєму житті за<sup>🎄</sup>глотують аж по самі яйця 😱 😂  
Бажаю вам найти свою половинку, в кінці кінців добре потрахатись, бо всі вже зрозуміли давним давно звідки беруться такі люди та ідеї як у тебе 😂 одна відповідь на це все - не до трах

«Судячи по поведінці автора каналу недотрах в тебе вже дуже і дуже давно чоловічого статевого органу ти напевно не те що в руках не тримала, але й дуже ймовірно ще ніколи не бачила. Надивились закордонних фільмів, і думають що вони створили якийсь рух смішно на це збоку дивитись, коли 75% дівчат за айфон чи круту машину заглотують аж по самі яйця. Бажаю вам найти свою половинку, в кінці кінців добре потрахатись, бо всі вже зрозуміли звідки беруться такі люди та ідеї у тебе одна відповідь на це все - не до трах»

### 1. Загальна характеристика тексту:

- Мова: українська, з використанням вульгарної лексики та сленгу.
- Стиль: агресивний, принизливий, містить грубі вислови, які спрямовані на дискредитацію особистості.



- Жанр: хейтовий коментар у соцмережах. (особливості жанру)

- Адресат: жінка – авторка каналу

## **2. Наявність інформації щодо конкретної особи:**

- Є непрямі згадки про поведінку особи – висновки на основі "поведінки авторки каналу".

## **3. Наявність негативної інформації:**

- Весь текст насичений образами, містить принизливі натяки на сексуальне життя, грубі стереотипи та зневагу щодо жінок. Особливо відзначається бажання принизити через сексуальну сферу та дискредитувати особистість за гендерними ознаками.

## **4. Форма вираження:**

- Оціночне судження: текст повністю складається з оціночних суджень, немає жодних фактичних тверджень. Це суто суб'єктивна, зневажлива думка автора.

## СЛОВНИК ТЕРМІНІВ ЛІНГВІСТА-ЕКСПЕРТА

*Мета* - проаналізувати значення до вибраних 10-ти термінів зі словника:  
*Юрислінгвістика: словник термінів і понять/* укладачі: Л. І Шевченко, Д. В.Дергач, Д. Ю. Сизонов, І. В. Шматко/ За ред проф. Л. І. Шевченко. К., 2015 Адвокат

Значення кожного терміна аналізували на основі різних словників, зокрема, тлумачних та термінологічних.

Для аналізу вибрано наступні терміни:

### Юрист

А) Юрист, що захищає обвинуваченого або веде якусь справу в суді, а також дає поради з правових питань; захисник, оборонець.<sup>1</sup>

Б) -а, ч. 1» Юрист, що захищає обвинуваченого або веде якусь справу в суді, а також дає поради з правових питань; захисник, оборонець.<sup>2</sup>

В) особа, яка має вищу юридичну освіту, підтверджену дипломом України або відповідно до міжнародних договорів України дипломом іншої країни, стаж роботи у галузі права не менше двох років, володіє державною мовою, склала кваліфікаційні іспити, одержала в Україні свідоцтво про право на зайняття адвокатською діяльністю та прийняла Присягу адвоката України.<sup>3</sup>

---

<sup>1</sup> Словник української мови: в 11 томах. — Том 1, 1970. — Стор. 19

<sup>2</sup> Так само, ст.19

<sup>3</sup> ВР України, Закон "Про адвокатуру" від 19.12.1992 N 2887-ХІІ

## Афект

А) Стан дуже великого, але короткочасного нервового збудження<sup>4</sup>.

Б) Стан дуже великого, але короткочасного нервового збудження.<sup>5</sup>

В) сильне хвилювання, що раптово виникає внаслідок значущого для особи психічного подразнення, стрімко розвивається і призводить до звуження свідомості, послаблення контролю за своїми діями, переходу значною мірою від розумового керування ними до інстинктивного. Існує два види афекту: фізіологічний і патологічний. Фізіологічний афект, хоча і впливає на психіку зазначеним чином, та все ж не позбавляє людину можливості контролювати свої дії і відповідати за них. Патологічний афект призводить до глибокого потьмарення свідомості та автоматичних безцільних дій.<sup>6</sup>

## Брифінг

А) Коротка прес-конференція.<sup>7</sup>

Б) Інформаційна бесіда для журналістів.<sup>8</sup>

В) комплекс заходів підготовки екіпажу до вильоту, спрямованих на забезпечення аеронавігаційною і метеорологічною інформацією, необхідною для підготовки та виконання польоту, та порядок дій членів екіпажу на кожному етапі польоту, включаючи нестандартні та аварійні ситуації.<sup>9</sup>

## Вимагання

А) Настирливо просити що-небудь у когось.<sup>10</sup>

Б) Ставити перед ким-небудь якусь вимогу; пропонувати в категоричній формі

<sup>4</sup> Словник української мови: в 11 томах. — Том 1, 1970. — Стор. 73

<sup>5</sup> Так само, ст. 73

<sup>6</sup> Афект патологічний [ 20 грудня 2016 у [Wayback Machine](#).] // [Юридична енциклопедія](#) : [у 6 т.] / ред. кол.: [Ю. С. Шемшученко](#) (відп. ред.) [та ін.]. — К. : [Українська енциклопедія ім. М. П. Бажана](#), 1998. — Т. 1 : А — Г. — 672 с

<sup>7</sup> Словник української мови: в 11 томах. — Том 1, 1970. [Електронне покликання]: <https://sum.in.ua/f/bryfingh>

<sup>8</sup> Так само

<sup>9</sup> Міністерство транспорту та зв'язку, Наказ "Про затвердження Положення про екзаменатора з льотної діяльності" від 01.12.2009 N 1234

<sup>10</sup> Словник української мови: в 11 томах. — Том 1, 1970. — Стор. 427.

зробити щось.<sup>11</sup>

В) застосування загроз або шантажу для отримання будь-чого або для досягнення певної мети<sup>12</sup>

### Гарант

А) Той, хто гарантує що-небудь; поручитель.<sup>13</sup>

Б) Президент країни, що гарантує дотримання, дію основного закону країни – конституції.<sup>14</sup>

В) державний орган (установа, підприємство чи особа), який бере на себе обов'язок нести відповідальність за невиконання певних зобов'язань. Гарант бере на себе ризик виконання цих зобов'язань.<sup>15</sup>

### Дефініція

А) Стисле логічне визначення, яке містить у собі найістотніші ознаки визначуваного поняття.<sup>16</sup>

В) Формулювання, вислів, у якому розкривається зміст чого-небудь, його істотні ознаки.<sup>17</sup>

### Закон

А) про що і без додатка, *юр.* Встановлене найвищим органом державної влади загальнообов'язкове правило, яке має найвищу юридичну силу.<sup>18</sup>

---

<sup>11</sup> Так само, ст.427

<sup>12</sup> (Державний комітет ядерного регулювання, Наказ "Облік та контроль ядерного матеріалу, фізичний захист ядерного матеріалу і ядерних установок. Глумачний словник українських термінів. Словники термінів: українсько-англо-російський, русско-українсько-английський, english-russian-ukrainian НП 306.7.086-2004" від 08.06.2004 N 101)

<sup>13</sup> Словник української мови: в 11 томах. — Том 2, 1971. — Стор. 29.

<sup>14</sup> Так само, ст.29

<sup>15</sup> База даних ІПС [Електронний ресурс].-Режим доступу:

<https://ips.ligazakon.net/document/view/TS001036?q=%D0%B3%D0%B0%D1%80>

[/D0%B0%D0%BD%D1%82](https://ips.ligazakon.net/document/view/TS001036?q=%D0%B3%D0%B0%D1%80)

<sup>16</sup> Словник української мови: в 11 томах. — Том 2, 1971. — Стор. 259.

<sup>17</sup> Онлайн-словник «Горох» [Електронний ресурс].-Режим доступу:

<https://goroh.pp.ua/%D0%A1%D0%B8%D0%BD%D0%BE%D0%BD%D1%96%D0%BC%D1%96%D1%8F/%D1%84%D0%BE%D1%80%D0%BC%D1%83%D0%BB%D1%8E%D0%B2%D0%B0%D0%BD%D0%BD%D1%8F>

<sup>18</sup> Словник української мови: в 11 томах. — Том 3, 1972. — Стор. 154.

Б) те, що сприймається як незаперечне розпорядження, веління, обов'язкове для неухильного виконання.<sup>19</sup>

В) нормативно-правовий акт, прийнятий Верховною Радою України та (або) на всеукраїнському референдумі в установленому Конституцією України та законом порядку, що регулює найбільш важливі суспільні відносини.<sup>20</sup>

### **Імідж**

А) Громадська думка, уявлення про когось, щось; репутація, образ.<sup>21</sup>

Б) Образ особи (зокрема її вигляд і манера поведінки) спрямований на формування громадської думки чи уявлення про неї.<sup>22</sup>

В) Рекламний, представницький образ кого-небудь (напр. громадського діяча), що створюється для населення.<sup>23</sup>

### **Натяк**

А) Слово або вислів, що не повністю щось розкриває, а лише створює умови для догадування<sup>24</sup>

Б) те, що нагадує собою про кого, що-небудь або подібне до когось, чогось.<sup>25</sup>

В) натяками (рідше натяком). Не до кінця розкриваючи думку.<sup>26</sup>

### **Регламент**

А) Прийнятий розпорядок ведення зборів, засідання<sup>27</sup>

Б) Назва деяких актів міжнародних конференцій і конгресів.<sup>28</sup>

В) організаційний документ, що встановлює порядок організації діяльності

---

<sup>19</sup> Так само, ст.154

<sup>20</sup> ВР України, Закон "Про правотворчу діяльність" від 24.08.2023 N 3354-IX

<sup>21</sup> Словник української мови: в 11 томах. — Том 1, 1970. [Електронний ресурс].-Режим доступу: <https://sum.in.ua/f/imidzh>

<sup>22</sup> Так само, <https://sum.in.ua/f/imidzh>

<sup>23</sup> Великий тлумачний словник (ВТС) сучасної української мови Електронний ресурс].-Режим доступу:

<https://1531.slovaronline.com/200407-%D1%96%D0%BC%D1%96%D0%B4%D0%B6>

<sup>24</sup> Словник української мови: в 11 томах. — Том 5, 1974. — Стор. 223.

<sup>25</sup> Так само, ст.223

<sup>26</sup> Так само, ст.223

<sup>27</sup> Словник української мови: в 11 томах. — Том 8, 1977. — Стор. 478.

<sup>28</sup> Так само, ст.478

установи, колегіального або дорадчого органу.<sup>29</sup>

---

---

<sup>29</sup> Головне управління державної служби України, Наказ "Про затвердження нової редакції Порядку підготовки організаційних документів в Головному управлінні державної служби України та його територіальних органах" від 27.10.2006 N 356

## **Власні дефініції:**

### **1. Адвокат**

Адвокат – це юрист, який захищає обвинуваченого або представляє інтереси сторін у суді, надаючи також правові поради. Для здійснення адвокатської діяльності особа повинна мати вищу юридичну освіту, стаж роботи у галузі права, скласти кваліфікаційні іспити та отримати свідоцтво, що дозволяє виконувати такі обов'язки. Адвокат є захисником прав і інтересів своїх клієнтів.

### **2. Афект**

Афект – це короткочасний, але надзвичайно інтенсивний стан емоційного збудження, викликаний значним психічним подразненням. Він характеризується звуженням свідомості та послабленням контролю над власними діями. Афекти можуть бути фізіологічними, при яких особа частково зберігає контроль над своїми діями, і патологічними, що повністю позбавляють контролю.

### **3. Брифінг**

Брифінг – це коротка прес-конференція або інформаційна зустріч, під час якої журналісти отримують важливі відомості. Також термін може використовуватися в контексті підготовки екіпажу до польоту, включаючи обговорення аеронавігаційних і метеорологічних даних.

### **4. Вимагання**

Вимагання – це дія, спрямована на отримання чогось шляхом застосування загроз, шантажу або психологічного тиску. Це може бути наполегливе або категоричне прохання, вимога виконання певних умов, що супроводжується погрозами або насильством.

### **5. Гарант**

Гарант – це особа або організація, яка бере на себе обов'язок забезпечити виконання певних зобов'язань. Гарант несе відповідальність у разі їх невиконання. Президент України також є гарантом дотримання Конституції.

## 6. Дефініція

Дефініція – це стисле й точне визначення, яке описує найістотніші ознаки поняття, розкриваючи його зміст та особливості.

## 7. Закон

Закон – це загальнообов'язкове правило, встановлене найвищим органом державної влади для регулювання суспільних відносин. Він має найвищу юридичну силу та обов'язковий до виконання.

## 8. Імідж

Імідж – це громадська думка або образ особи, який створюється для формування певного сприйняття її суспільством. Імідж включає зовнішній вигляд, поведінку та публічний образ.

## 9. Натяк

Натяк – це вислів або дія, що не розкриває думку повністю, а тільки натякає на певний зміст, залишаючи простір для домислів.

## 10. Регламент

Регламент – це встановлений порядок організації діяльності установи або колегіального органу, а також розпорядок ведення засідань чи інших офіційних подій.

### **Загальний висновок:**

Аналіз текстів виявив, що всі вони мають агресивний і принизливий характер, спрямовані на дискредитацію осіб через використання суб'єктивних суджень і образливих висловів. У текстах відсутні фактичні дані, а основний зміст базується на негативних оціночних судженнях, що принижують честь і гідність адресатів. Більшість текстів маніпулюють серйозними темами, такими як гендерна рівність і шлюбні стосунки, щоб виправдати насильство чи дискримінацію.

Словник термінів містить визначення 10 ключових понять. Ці терміни формулюються на основі кількох джерел, що дозволяє створити точні та релевантні дефініції для їх використання в лінгвістичному й юридичному контекстах.



---



































